

丁氏醫學叢書

中西醫方會通

上海醫學書局發行

Ku

丁氏醫學叢書

中西醫方會通

上海醫學書局發行

宣統二年五月初版

中華民國十八年五月六版

(中西醫方會通)

每部大洋二元

編纂者 無錫丁福保

總發行所 上海英界梅白格路宏昌里第一百廿一號 醫學書局

分售處 上海棋盤街 商務印書館

版權所有

上海棋盤街 文盤街 堂

上海棋盤街 文盤街 堂

各省分售處

各埠商務印書館 各埠中華書局 各大書局

# 中西醫方會通序

蘇子瞻曰。藥雖進於醫。手方多傳自古人。故漢書藝文志列方技爲四種。凡經方十一家。後漢張仲景。崛起抉擇經方。撰金匱玉函經。集周秦以前之大成。加減合度。君佐不素。後世推爲醫方之鼻祖。夙平尙己。自是以降。名醫繼興。良方秘法。層出不窮。如晉葛洪之肘後備急方。唐孫思邈之千金要方。宋王袞之博濟方。許叔微之本事方。沈括之蘇沈良方。董汲之旅舍備要方。王貺之全生指迷方。陳師文等之和劑局方。夏德之衛生十全方。及奇疾方。陳自明之婦人良方。陳言之三因方。郭稽中之新增產育寶慶方。李迅之集驗背疽方。嚴用和之濟生方。金劉完素之宣明論方。及傷寒直格方。元沙圖穆蘇之瑞竹堂經驗方。危亦林之世醫得效方。明周定王橚之普濟方。張介賓之新方八陣。吳崐之古方攷。國朝鄂爾泰等之刪補名醫方論。王子接之古方選注。吳儀洛之成方切用等。或自成一家。或祖述前哲。非不桀然雄觀。惜多經驗未礪。選擇未精。泥沙雜糅。甄別爲難。後學不敢輕試。往往束閣而爲蠹簡。良可慨焉。惟欲本此羅列之成方。而理董之以爲科學。則非精研乎泰西之藥物學者。必不能說明方劑。是猶匠人染

人之業。雖我國所素有。而欲說明其義。則非待今日之重學。化學家不可也。而過渡時代。治國醫學者。挾其經驗之成績。以傲西醫。治西醫學者。挾其學理之新穎。以斥國醫。若有不可並立之勢。豈知中西醫學各有短長。吾人於此。正宜擇善而從。不善而改。何必強分國界。限以爲必不可以滙通也哉。且彼之學說。雖以科學法例爲利器。而基礎終由於經驗。然則我國醫學。經數千年之遺傳。數千萬人之實驗。中藥確有良材。制方尤多。精義誠不得以理論之。或有悠謬而并沒其經驗之良方。明矣。吾友丁君仲祐。遂於中西醫學治病多奇效。又深信西醫學說之可據。數年間。譯撰新醫書三十餘種。更深信外國醫方可以參用而補我之缺也。於是譯述中西醫方會通全書分十章。一、呼吸器病。二、消化器病。三、神經系病。四、傳染病。五、全身病。六、皮膚病。七、泌尿器及生殖器病。八、目病及耳病。九、外科各病。十、婦科各病。中西醫方各居其半。分別部居。拔其精粹一片。保存國粹。保守利權之深心。於斯益見。且使學者深明西人所用之藥。不至妄用。並知外國所傳之方。亦廣流傳。厥後彼此會診。不致互相非難。動輒訾議。以消新舊相嫉之意。見此誠過渡時代必不可緩之著作也。於其將出版也。略述管見以敘之。

宣統二年二月越醫何炳元廉臣氏序

# 中西醫方會通目次

## 第一章 呼吸器病

衄血	一
鼻加答兒	三
膿漏	五
氣管支加答兒	六
喉頭加答兒	七
咳嗽	八
失音	十四

## 第二章 消化器病

鵝口瘡	二十六
齲齒	二十七

中西醫方會通目次

喘息 十五 |

肺勞 十七 |

咯血 二十一 |

肋膜炎 二十三 |

肺炎 二十四 |

肺氣腫 二十五 |

口糜 二十九 |

扁桃腺炎 三十一 |

胃弱.....三十二

胃加答兒.....三十六

食傷.....三十六

胃潰瘍.....三十八

癰.....三十九

溜飲.....四十一

胃癌.....四十三

霍亂.....四十四

第三章 神經系病

卒中.....六十八

腦充血.....七十五

腦貧血.....七十五

癲癇.....七十七

下痢.....四十七

痺疳.....五十

便秘.....五十四

蝨蟲.....五十八

條蟲.....六十

疝痛.....六十一

痔.....六十五

臥私的里.....七十八

依卜昆埤兒.....八十

頭痛.....八十二

附偏頭痛.....八十二

神經痛	八十五
眩暈	八十六
船暈	八十七
夜驚	八十八
驚風	八十九

### 第四章 傳染病

赤痢	九十六
流行性感冒	一百
百日咳	一百二
馬脾風	一百四
破傷風	一百六
流行性耳下腺炎	一百七
腳氣	一百八

神經衰弱症	九十二
不眠症	九十三
神經性心悸	九十五
書癩	九十六

麻疹	一百十一
瘧疾	一百十二
癩病	一百十五
丹毒	一百十七
軟下疳	一百十八
附便毒橫痃	一百十八
淋病	一百二十一



梅毒·····一百二十六

胎毒·····一百三十三

第五章 全身病

衰弱·····一百三十五

蜜尿病·····一百四十六

佝僂病·····一百三十九

萎黃病·····一百四十七

癩麻質斯·····一百四十

黃膽·····一百五十

痛風·····一百四十一

貧血症·····一百五十三

肥胖病·····一百四十四

吃逆·····一百五十四

脹滿·····一百四十五

第六章 皮膚病

贅疣·····一百五十五

寄生性匍行疹·····一百五十九

天泡瘡·····一百五十六

白禿風·····一百五十九

贅毛症·····一百五十八

手足汗·····一百六十一

酒鵝鼻……………一百六十二

毛虱……………一百六十三

癩裂……………一百六十四

火傷……………一百六十五

癩風……………一百六十七

面皰……………一百七十

腋臭……………一百七十二

雀斑……………一百七十三

疥癩……………一百七十四

魚疣……………一百七十五

凍瘡……………一百七十五

頭虱……………一百七十七

禿髮症……………一百七十八

衣虱……………一百七十九

汗疹……………一百八十

乾癬……………一百八十一

疥癬……………一百八十二

禿瘡……………一百八十五

頑癬……………一百八十八

狼瘡……………一百八十九

紅斑性狼瘡……………一百八十九

第七章 泌尿器生殖器病

血尿……………一百九十一

陰痿……………一百九十一

遺精·····一百九十三

遺尿·····一百九十五

膀胱加答兒·····一百九十七

章八章 目病耳病

星翳·····一百九十八

雀目·····一百九十九

局所性睫毛腺炎·····二百一

眼瞼緣炎·····二百二

乾性結膜炎·····二百四

單性結膜炎·····二百四

顆粒結膜炎·····二百五

耳漏·····二百六

耳痛·····二百八

第九第 外科各病

咬傷·····二百九

創傷·····二百十二

挫傷·····二百十二

癩疽·····二百十六

打撲·····二百十七

癰疽·····二百十九

癰瘍·····二百二十一

第十章 婦科各病

隆加答兒·····二百二十二

惡阻·····二百二十六

月經違常·····二百二十七

乳閉·····二百三十二

乳多·····二百三十四

乳腺炎·····二百三十四

中西醫方會通目次終

# 中西醫方會通

丁氏醫學叢書

南洋大臣考取最優等內科醫士無錫丁福保編纂

## 第一章 呼吸器病

### 衄血 Epistaxis 鼻孔出血

病解 衄血者。當身體毫無疾病之時。偶然而起。或須於頭痛頭重耳鳴等之前徵而發者亦有之。

其他於婦人月經閉止、麻疹、痘瘡等之熱性傳染病經過中而發生。當月經閉止之時、或頭部充血之際而出血。決無他之障礙。反得治頭痛、為月經之代價作用也。然

遇血友病（些少之出血而久不克止。遂陷於危險之病。）貧血者、重病之恢復期、老人等之衄血。以速行治療法為佳。

攝生法 遇有衄血之時。則靜臥而高

其頭部。前額及顳顬部以水或冰囊冷卻之。以紙或綿塞其鼻孔。若冷却陰部。克奏奇效。頭部充血之少壯者。以整飭便通。禁

飽食過飲。於山麓田野散步為宜。

處方

外國方

●過格魯兒鐵液

水

一錢

八十錢

右藥水蘸於柔軟之紙布。或綿球。填塞於鼻內。

●明礬 一錢

右溶於水二合中。洗滌鼻孔。

●芒硝 五分至一錢五分

右爲一包。每一時至二時。溶於水中而服之。

枯礬 一錢

阿仙藥 五分

右用水少許煉和。以綿或紙爲桿狀。粘藥於其尖端。而塞入鼻孔。

的列並壓油

右薰於紙片或綿球。塞入鼻內。

中國方

●茜梅丸(上油秘錄)治衄血無

時

茜草根 艾葉 各一兩

烏梅肉 五錢

右煉蜜爲丸。

●髮灰散(上油秘錄)治鼻衄不

止

髮灰 亂髮

右爲末。吹鼻中立愈。

●陶氏生地芩連湯(醫藥方

規矩)治鼻或衄流一切去血

失神

犀角 生地黃

黃芩 連翹

梔子 芎藭

芍藥 柴胡

桔梗 甘草

●生地黃湯(醫藥方規矩)治

衄血

生地黃 茅根

栝葉 各三錢 川芎

山梔子 黃芩

桔梗 蒲黃

阿膠 牡丹皮

白芍藥 各一錢 甘草 三分

●枯礬入醋少許。浸於綿花。或揉軟之

紙。塞入鼻中。(救急撮要)

●五倍子末。吹入鼻孔。有效。(衛生易

簡方)

●山梔子或荊芥煎服。(廣惠濟急方)

●衄血。榨茗荷之根。取其汁溶於醋中。

吞服。(農家至寶配)

鼻加答兒 *Corn's* 鼻感冒

病解

此症專指其中之急性者而言。料於經驗上極有效。鼻涕宜拭除之。

大抵因感觸寒氣。或用沃度(碘)劑等而

發。鼻中乾燥。催起閉塞之感。覺微痛。屢起

噴嚏。有時於最初時。發惡寒。微熱。頭痛。鼻

汁先呈水狀而透明。其後變為粘稠濃厚

之液。經五六日至十餘日。則諸症消退。然

苟保養未克完全。則轉為慢性症而起腦

疾患者不少。(加答兒極輕之炎症。有液

體流出之義)

攝生法

鼻邪為輕微之症候。世人大

抵輕視之。極為不可。俗語不云乎。感冒為

萬病之基。故病初即寢於被中。用葛湯或

發汗之藥。令其十分發汗。或令仰臥於前

額以冰或水。冷却之亦可。二三日停止飲

處方

外國方

●加蜜列花

接骨木花

右搖盪。分作兩份。每日取一份。分數

次乘熱服之。

●接骨木花

礪砂

搖盪。分作兩份。每日取一份。分數次

乘熱服之。

●薄荷腦

澱粉

右調和。取許少嗅入。

●格魯兒鐵丁幾

右每一二時。用十滴至二十滴。

●民埤列里精

甘硝石精

右調和。一日分三次服。

中國方

●不換金正氣散(醫療手引草)

治四季感冒。

蒼朮

陳皮

藿香

右煎服。

●和解湯(醫療手引草)治虛人

感冒初發。

厚朴

半夏

甘草 各等分

二分

三錢

五錢



人參 一錢 桂枝 一錢

芍藥 七分 半夏 五分

茯苓 七分 乾姜 五分

白朮 七分

右姜棗水煎。

●香蘇散(萬病方組)治頭痛發熱。春月宜用之。

香附子 三錢 紫蘇 二錢

陳皮 三錢 甘草 五分

右四味。入生姜葱白煎。

●升陽發表湯(萬病方組)治冬月正傷寒。頭痛發熱。身痛。

麻黃 杏仁 甘草

桂枝 甘草

川芎 白芷

羌活 防風

羌活

升麻

右九味。入姜棗煎。

●葛根葱白湯(醫療藥方規矩)治頭痛發熱。夏月宜用之。

川芎 葛根

芍藥

葱

知母 各一錢半

四莖 生薑 二片

●人參敗毒散(醫療藥方規矩)治時疫感冒。初病寒發熱頭痛。

人參 茯苓

羌活 獨活

前胡 柴胡

芍藥 枳殼

桔梗 甘草

生薑 各等分

●芎蘇散(張氏醫通纂要)感冒

惡寒發熱。骨節疼痛。無汗或嘔逆。人迎脈緊盛。

紫蘇 柴胡 各二錢

川芎 葛根

枳殼 桔梗

陳皮 半夏

茯苓 各一錢 甘草 七分

生薑 三片 大棗 一枚

右水煎熱服。

●神效沃雪湯(張氏醫通纂要)傷寒感冒四時初發總司。

蒼朮 乾姜 炮

甘草炙 各六兩 厚朴 姜

芍藥 葛根 各四兩

右水煎。

●神授太乙散(醫療藥方規矩)

神授太乙散

神授太乙散

神授太乙散

神授太乙散

神授太乙散

神授太乙散